

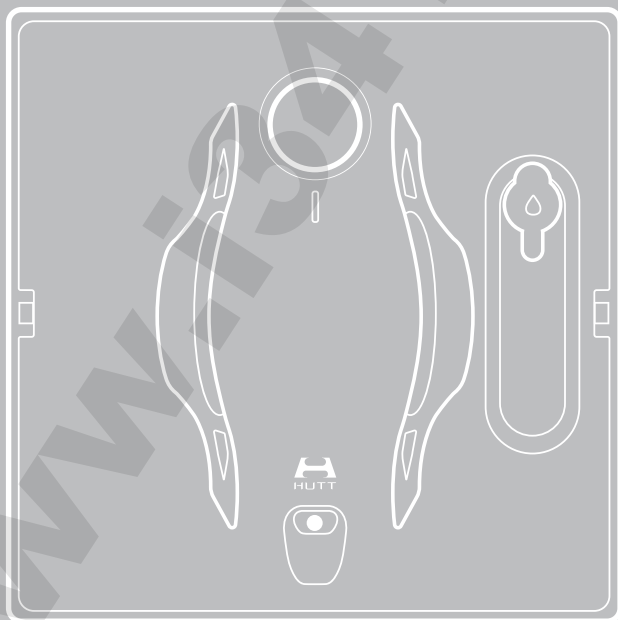


# W8

## HUTT Variable Frequency Window Cleaning Robot

### User Manual

---



## Thank you for choosing HUTT W8 Window Cleaning Robot.

---

Please read this manual carefully before usage so as to protect your safety and allow you to make full use of your HUTT cleaning product.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

This appliance contains batteries that are non-replaceable.

**WARNING:** For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance.

- |                                       |       |           |
|---------------------------------------|-------|-----------|
| <input type="checkbox"/> English (en) | ----- | P1 - P12  |
| <input type="checkbox"/> Русский (ru) | ----- | P13 - P24 |

# Содержание

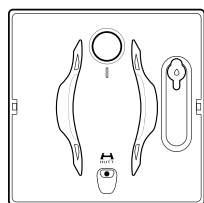
<b>1.Обзор продукта</b>	<b>14</b>
1.1 Компоненты и функции	14
1.2 Комплектация	14
1.3 Инструкция по стандартным операциям	15
1.4 Инструкция по установке	16
1.5 Обслуживание	17
1.6 Инструкции по дистанционному управлению	18
<b>2.Меры предосторожности</b>	<b>18</b>
<b>3.Устранение неполадок</b>	<b>19</b>
<b>4.Светодиодные индикаторы и голосовые подсказки</b>	<b>20</b>
<b>5.Технические параметры</b>	<b>21</b>
<b>6.Описание планирования траектории</b>	<b>22</b>
<b>7.Список неполадок</b>	<b>24</b>
<b>8.Инструкции по утилизации аккумуляторов</b>	<b>24</b>
<b>9.Информация WEEE</b>	<b>24</b>

# 1. Обзор продукта

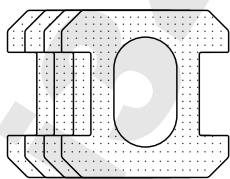
## 1.1 Компоненты и функции



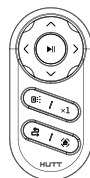
## 1.2 Комплектация



Основное устройство



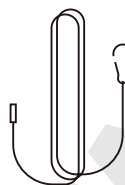
Чистящая салфетка\*4



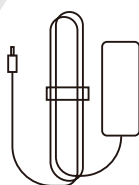
Пульт дистанционного управления



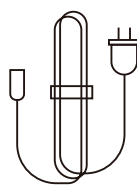
Бутылка для воды



Страховочный трос



Адаптер питания



Вилка



Руководство пользователя



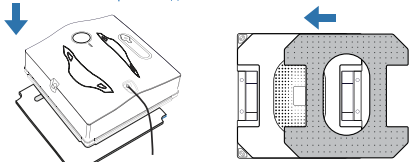
## 1.3 Инструкция по стандартным операциям

Элемент	Метод	Этапы операции
01	Сухая уборка	В машине по умолчанию установлен режим влажной уборки. Используйте пульт дистанционного управления, чтобы после включения машины выключить «Распылитель воды». Это делается при условии установки сухой чистящей салфетки.
02	Влажная уборка	Включите машину, чтобы запустить режим влажной уборки непосредственно с установленной насадкой для сухой уборки. <b>※ Обязательно используйте оригинальную чистящую салфетку, в противном случае это повлияет на производительность машины.</b>
03	Мытье чистящих салфеток	Замочите чистящую салфетку в чистой воде и смойте грязь с поверхности, после высыхания салфетку можно использовать повторно. <b>※ Запрещается тереть чистящую салфетку руками в случае деформации.</b>
04	Очистка гусеничных колес	Запустите функцию очистки гусеничных колес. Держите машину в руке и переверните ее нижним всасывающим отверстием вверх, запустите машину, нажмите и удерживайте кнопку питания, гусеничные колеса будут медленно вращаться, затем используйте влажную ткань, чтобы вытереть грязь с гусеничных колес. <b>※ Запрещается чистить гусеничные колеса тряпкой или сухим полотенцем.</b>
05	Удаление излишней влаги в передней и задней части гусеничных колес чистящей салфеткой	Протрите области чистящей салфетки в передней и задней части гусеничных колес сухим бумажным полотенцем, чтобы убедиться, что области чистящей салфетки в передней и задней части двух гусеничных колес сухие.
06	Очистка грязного стекла с крупными частицами грязи	При очистке таких окон существует риск появления царапин. Рекомендуется сначала протереть их вручную. Если ручная очистка невозможна, рекомендуется протереть их при помощи машины дважды. Своевременно заменяйте чистящую салфетку, когда она становится грязной.
07	Метод заправки бачка для воды	Снимите пробку бачка для воды, налейте необходимое количество чистой воды или средства для мытья стекол в бутылку, вылейте ее в бачок для воды, а затем затяните пробку бачка для воды. <b>※ Заливаемое содержимое должно быть неагрессивной жидкостью. Например, чистая вода, специальный очиститель для стекол и т. д.</b> <b>※ Запрещается заливать агрессивную жидкость в бачок для воды.</b>
08	Хранение машины	После завершения очистки слейте воду из бачка для воды машины. Замените использованную чистящую салфетку на чистую и сухую или оставьте машину без чистящей салфетки. После работы в режиме влажной уборки машину следует поместить в сухое, проветриваемое и прохладное место на 1-2 дня для рассеивания влаги внутри машины.
09	Способ контроля распыления воды	Бачок для воды контролирует время и скорость распыления воды с помощью программного обеспечения давления насоса. Включение и выключение распыления воды управляется с помощью пульта дистанционного управления.

## 1.4 Инструкция по установке

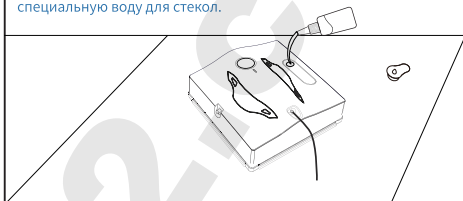
### ① Установка чистящей салфетки

- (1) Приклейте чистящую салфетку к машине стороной и держите ее в гладком состоянии, чтобы избежать утечки воздуха.
  - (2) Требования к приклеиванию чистящей салфетки: чистящая салфетка должна быть плавно помещена в правильное положение и не должна закрывать отверстия обнаружения в четырех углах.
- ※ Обязательно используйте сухую чистящую салфетку, иначе возникнет риск падения.



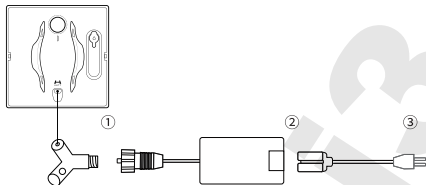
### ② Заливка воды в бачок для воды

- (1) Снимите пробку бачка для воды, залейте необходимое количество чистой воды или специального средства для мытья стекол в бутылку с водой, вылейте ее в бачок.
- ※ Заливаемая жидкость должна быть неагрессивной. Например: дистиллированная вода, специальная вода для стекла, чистая вода и т. д. Для лучшего результата очистки рекомендуется использовать дистиллированную воду или специальную воду для стекол.



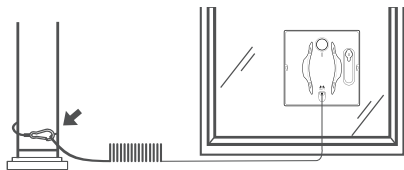
### ③ Подключение к источнику питания

- (1) Подсоедините шнур питания машины к адаптеру.
- (2) Подключите шнур питания вилки к адаптеру.
- (3) Вставьте вилку в розетку.



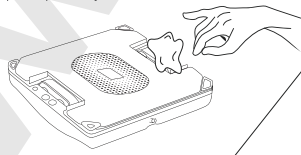
### ④ Фиксация страховочного троса

- (1) Проверьте, не поврежден ли страховочный трос. Если страховочный трос цел и не поврежден, выполните следующие операции.
- (2) Закрепите страховочный трос на твердом, надежном и неподвижном объекте, оставив соответствующую длину для работы машины.
- (3) Для обеспечения безопасности рекомендуется обмотать объект еще 1-2 раза.



### ⑤ Очистка колес

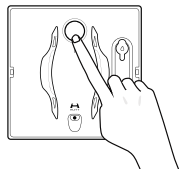
- (1) Не ставьте машину непосредственно на пол после использования, частицы или другие вещества с пола прилипнут к чистящей салфетке или гусеничным колесам, частицы легко поцарапают стекло, когда машина снова будет использоваться.
- (2) Если колеса машины грязные, включите функцию очистки колес.
- (3) Держите машину в руке и переверните ее нижним всасывающим отверстием вверх, запустите машину, затем нажмите и удерживайте кнопку питания, гусеничные колеса будут медленно вращаться, затем используйте влажную ткань, чтобы вытереть грязь с гусеничных колес.



### ⑥ Запуск машины

- (1) Перед использованием рекомендуется распылить средство для мытья окон на окно.
  - (2) Удерживайте кнопку питания более 1 секунд, чтобы запустить машину.
  - (3) Убедитесь, что машина прикреплена к стеклу, затем отпустите машину и сделайте короткое нажатие на кнопку питания, и машина начнет работать.
- ※ Если на поверхности стекла слишком много пыли, перед установкой устройства протрите область, равную по размеру устройству.

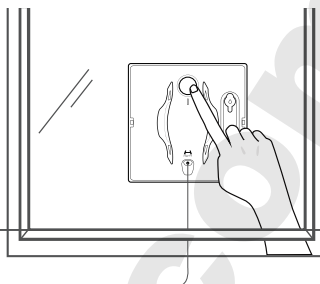
Удерживайте кнопку питания более 1 секунд



## ⑦ Снятие машины

(1) После завершения работы по очистке одной рукой держите страховочный трос, другой рукой держите машину и нажмите кнопку питания. Снимите машину после того, как рабочий звук машины уменьшится.

※ **Примечание:** если машина находится вне пределов досягаемости после того, как вы протерли окно, используйте пульт дистанционного управления, чтобы переместить машину в место, доступное для рук, а затем снимите машину в соответствии с приведенными выше шагами.



## 1.5 Обслуживание

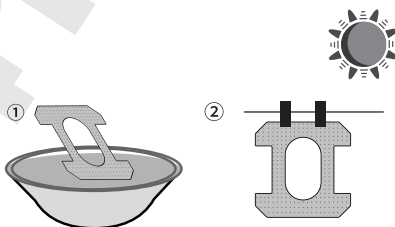
При протирании области под чистящей салфеткой отсоедините и выключите машину.

### 1.5.1 Мытье чистящей салфетки

Снимите чистящую салфетку, замочите ее в воде при температуре около 20°C на 2 минуты, затем почистите мягкой щеткой, не трите и не скручивайте салфетку, перед использованием дайте ей высохнуть естественным образом.

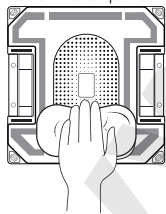
※ Не используйте влажную чистящую салфетку напрямую, чтобы машина не скользила во время работы.

※ Надлежащий уход поможет продлить срок службы чистящей салфетки. Если чистящая салфетка состарилась и не может быть плотно прикреплена к Velcro, своевременно замените ее, чтобы добиться наилучшего эффекта очистки.

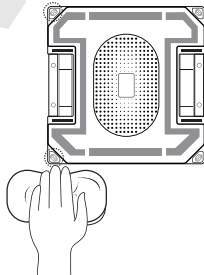


### 1.5.2. Очистка нижнего компонента

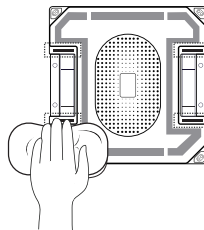
Нижнее всасывающее отверстие: протрите чистящей тканью, чтобы не засорить всасывающее отверстие.



Датчик защиты от капель: протрите ватным тампоном, чтобы сохранить чувствительность.

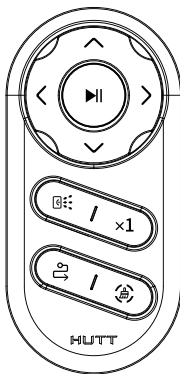








Лезвия для удаления воды: протрите чистящей тканью, чтобы поддерживать их в чистоте.



## 1.6 Инструкции по дистанционному управлению

※ Примечание: выньте батарейку из пульта дистанционного управления, когда машина не будет использоваться в течение длительного времени, чтобы избежать старения батарейки и повреждения пульта дистанционного управления, прикрепленного к Velcro, пожалуйста, заменяйте батарейку вовремя для достижения наилучшего эффекта очистки.

		Перемещение в верхнюю, нижнюю, крайнюю левую, крайнюю правую зону
		ВКЛ./ВЫКЛ. распыления воды (по умолчанию ВКЛ.)
		Вытирание в направлении вниз от текущего положения
		Запуск/Пауза/Продолжение
		Повторный запуск протирания
		Протирка в фиксированной точке

## 2. Меры предосторожности

Элемент	Классификация	Содержание
01	Меры предосторожности относительно окружающей среды	1. Не используйте устройство в дождливую погоду или когда стекло мокрое или запотевшее.
		2. Используйте его для очистки только при температуре 0–40 градусов Цельсия; Если температура окружающей среды низкая или ниже 0°C, рекомендуется использовать антифриз для очистки стекол.
		3. Если требуется провести работу вне помещения на большой высоте, необходимо установить предупреждения о безопасности на земле, чтобы предотвратить случайные травмы.
02	Меры предосторожности для очищенной поверхности	1. Не используйте устройство на треснувшем или поврежденном стекле. Пожалуйста, используйте его там, где толщина оконной рамы составляет не менее 6 мм.
		2. Пожалуйста, убедитесь, что размер окна больше, чем 40*60 см (высота), также проверьте, имеет ли окно ультразвуковую раму, скошенную раму, ультратонкую раму, скошенное стекло, есть ли рама вообще, имеет ли клей для стекла неровности, бугорки, потеки, щели и т.д. ※ При вышеуказанных обстоятельствах устройство использовать не рекомендуется, либо оно должно использоваться под тщательным наблюдением на случай падения.
03	Меры предосторожности при хранении	1. Продукт не должен подвергаться воздействию воды.
		2. Храните машину и принадлежности в недоступном для детей месте.
		3. Не размещайте это изделие под прямыми солнечными лучами на открытом воздухе, а также в местах с высокой температурой, влажностью или водой.
		4. Не размещайте это изделие рядом с легковоспламеняющимися материалами, такими как масло, газ или легковоспламеняющиеся краски.

Элемент	Классификация	Содержание
04	Меры предосторожности при работе	1. Обязательно проверьте, не поврежден ли страховочный трос, закрепите страховочный трос на чем-то неподвижном.
		2. Пожалуйста, используйте сухие салфетки для чистки. Не допускайте детей к эксплуатации данного изделия.
		3. Пожалуйста, используйте устройство на вертикальных поверхностях, будьте осторожны при использовании его на наклонных поверхностях, делайте это под присмотром. При необходимости используйте пульт дистанционного управления для управления машиной.
		4. Обязательно выключите машину перед очисткой ее поверхности, чтобы избежать опасности во время работы машины.
		5. Когда машина включена, не прикасайтесь к вращающимся частям и отверстиям данного изделия пальцами и любыми частями тела. После использования и во время технического обслуживания следует вынимать вилку из розетки.
		6. Пожалуйста, используйте данное изделие в соответствии с руководством пользователя. Если неисправность не удается устранить, обратитесь в нашу службу поддержки клиентов и не устраняйте ее самостоятельно во избежание опасности.
05	Аккумулятор и меры предосторожности при зарядке	1. Перед использованием убедитесь, что аккумулятор хорошо заряжен.
		2. Не используйте зарядные устройства сторонних производителей, не разбирайте и не модифицируйте самостоятельно основное устройство, аккумулятор или зарядное устройство.
		3. Не продолжайте использовать зарядное устройство, если оно повреждено или сломано, пожалуйста, свяжитесь с нашей службой поддержки клиентов. Держите зарядное устройство вдали от источников тепла.
		4. При транспортировке машины рекомендуется использовать оригинальную упаковку и убедиться, что машина выключена.
		5. Если изделие не будет использоваться в течение длительного времени, пожалуйста, зарядите его полностью, выключите машину и поместите ее в прохладное и сухое место. Во время хранения заряжайте его не реже одного раза в две недели, чтобы избежать выхода аккумулятора из строя из-за чрезмерного разряда.
		6. Перед утилизацией изделия аккумулятор необходимо извлечь и утилизировать в соответствии с местными законами и правилами, а также любыми другими экологическими предписаниями.
		7. Если вам необходимо утилизировать данный продукт, пожалуйста, сначала отключите питание, прежде чем извлекать аккумулятор.
		8. Пожалуйста, утилизируйте использованный аккумулятор в соответствии с местными законами и правилами, а также экологическими требованиями.

### 3. Устранение неполадок

Элемент	Описание проблемы	Решение
01	Во время работы машина скользит вниз	Ненормальное движение вызвано избыточной влажностью чистящей салфетки, впитайте влагу на чистящей салфетке бумажным полотенцем несколько раз. Замените чистящую салфетку на сухую и чистую. Вытрите воду на гусеничных колесах и на участках салфетки спереди и сзади колес. Помогите машине возобновить нормальную работу.
02	Машина застревает на краю	Машина определяет сопротивление, что является нормальным явлением, пожалуйста, проявите терпение.

Элемент	Описание проблемы	Решение
03	Возможные причины нарушения плавности движения машины	Замените чистящую салфетку на новую.
		Проверьте, нет ли на стекле чего-то липкого.
04	Нет пульта дистанционного управления при попытке снять машину, находящуюся вне зоны досягаемости	Натяните страховочный трос на стекло, медленно потяните машину туда, где вы сможете достать ее рукой, а затем снимите машину.
05	Машина не останавливается автоматически после протирания всего окна	Пожалуйста, снимите аппарат напрямую.
06	Неожиданный сбой питания	Аккумулятор внутри устройства может позволить ему прикрепиться к окну не менее чем на 20 минут, после чего сработает сигнализация.
		Пожалуйста, снимите аппарат или восстановите электропитание как можно скорее.

## 4. Светодиодные индикаторы и голосовые подсказки

Светодиодный индикатор	Голосовые подсказки	Решение
Красный индикатор всегда ВКЛ.	Подключено к питанию	Проверьте, в порядке ли гнездо и каждый интерфейс адаптера. Запустите устройство после зарядки в течение 20 минут.
	Низкое давление	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте, установлена ли чистящая салфетка на место: чистящая салфетка должна быть плоской; сторона прилипания правильная должна быть верной и не перевернутой.</li> <li>• Не выступает ли стекло: поверхность для установки машины должна быть гладкой и не выступать.</li> <li>• Проверьте, не заблокировано ли всасывающее отверстие.</li> <li>• Проверьте, не имеет ли стекло форму дуги. При протирании дугообразного стекла будет происходить утечка воздуха.</li> </ul>
Красный индикатор всегда ВКЛ.	Нет	Если машина работает нормально, значит она была отрегулирована автоматически. Если это происходит часто, снимите чистящую салфетку и приклейте ее снова, либо замените чистящую салфетку.
Красный индикатор всегда ВКЛ.	Нет	Проверьте, не ослаблен или не поврежден ли штекер питания, что приводит к сбою питания или плохому контакту.
Циклически мигает красный синий индикатор	Колеса прекратили вращение Очистите колеса	Проверьте, не заблокировано ли гусеничное колесо, или свяжитесь с сотрудниками нашей службы поддержки клиентов.
	Неполадки с гусеничным колесом Проверьте гусеничное колесо	

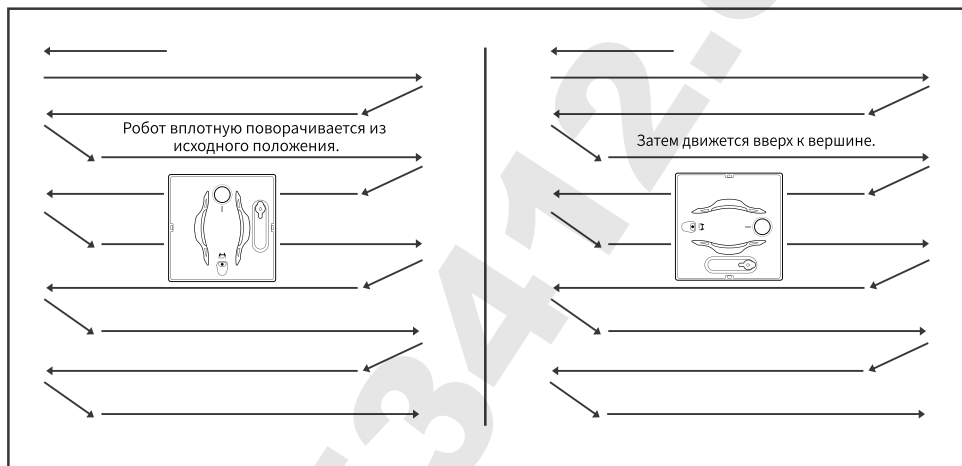
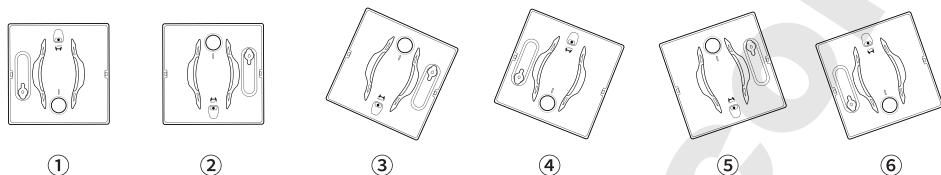
Светодиодный индикатор	Голосовые подсказки	Решение
Циклически мигает красный/синий индикатор	Трение по стеклу слишком мало	Удалите пятна воды или масла с гусеничных колес. Удалите пятна воды или масла с контактной зоны гусеничных колес. Проверьте, нет ли на стекле наклеек или других объектов.
	Трение по стеклу слишком сильное	Очистите грязь на колесах гусеницы. Является ли влажность, вызванная дождливым днем, слишком высокой, и тогда сопротивление слишком велико.
	Ошибка гироскопа, переподключите устройство и перезапустите его	Отключите адаптер и перезапустите машину, если она все еще не работает нормально, пожалуйста, свяжитесь с нашей службой поддержки.
	Ошибка барометра, переподключите устройство и перезапустите его	
	Ошибка вентилятора, переподключите устройство и перезапустите его	
	Ошибка беспроводного модуля, переподключите устройство и перезапустите его	
	Ошибка датчика края, повторно подключите устройство и перезапустите его	Проверьте, правильно ли установлена чистящая салфетка и не блокирует ли она четыре угла машины. Проверьте, нет ли загрязнений на датчиках в четырех углах машины, обращенных к стеклу. Проверьте, не слишком ли силен солнечный свет. Если датчики на четырех углах аппарата, обращенных к стеклянной поверхности, подвергаются прямому воздействию сильного света, аппарат может работать неправильно. Выньте вилку из розетки адаптера и перезапустите машину. Если не удастся восстановить нормальную работу, обратитесь в нашу службу поддержки клиентов.
Машина прижимается к краю окна	Машина проверяет уровень сопротивления, пожалуйста, проявите терпение.	

## 5. Технические параметры

Элемент	Параметры	Элемент	Параметры
Ном. модели	W8	Емкость резервного аккумулятора	650 мАч
Номинальное напряжение	24 В ===	Машина остается на стекле при отключении питания	20 минут
Номинальная мощность	90 Вт	Диапазон всасывания вентиляторов	1850-3800 Па
Уровень шума	70 дБ	Емкость бачка для воды	80 мл
Размеры машины	242 * 242 * 83 мм	Скорость очистки	0.06 м/с-0.07 м/с
Ток зарядки	300 мА	Минимальная применимая область	400 * 600 мм
Частота работы пульта дистанционного управления	2450 МГц	Макс. выходная мощность дистанционного управления	4 мВт

## 6. Описание планирования траектории

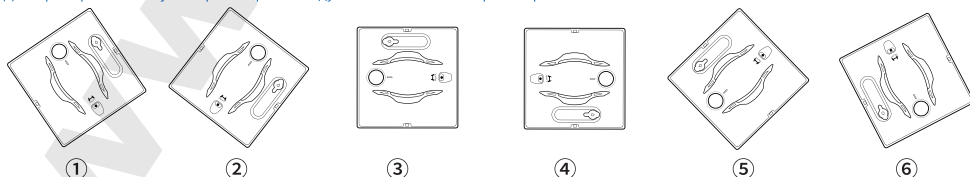
Когда робот установлен "вертикально", он будет двигаться по траектории "Z". Например, все следующие положения считаются "вертикальными".



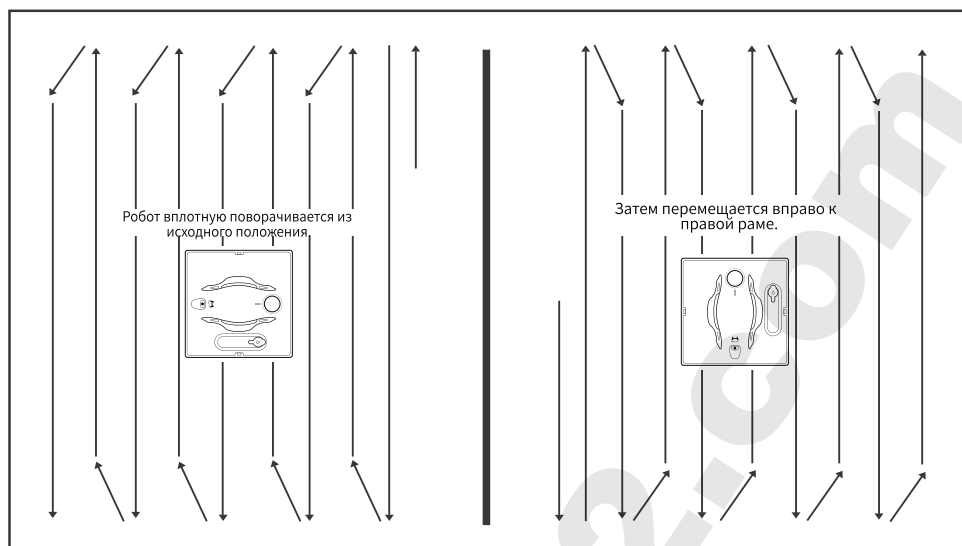
1. Машина перемещается из левого верхнего угла в правый верхний угол, при этом она измеряет ширину окна и переходит к следующей линии, когда касается крайнего правого края.
2. Машина продолжает вытирать вдоль следующей линии и начинает прерывисто распылять воду. Промежуток каждой линии составляет  $1/3$  длины машины.
3. Машина протирает линию за линией, пока не очистит все окно.

Когда робот размещен "горизонтально", он начинает вытирать по траектории "N". Например, все следующие положения считаются "горизонтальными".

Для протирки окон с узкой рамой рекомендуется использовать траекторию "N".







1. Достигнув правой рамы, робот поворачивается, перемещается вверх и начинает протирать окно вдоль линии, расположенной рядом с правой рамой.
2. После протирки вверх и вниз вдоль правой рамы робот перемещается влево к следующей линии.
3. Робот продолжает протирать вдоль следующей линии и начинает прерывисто распылять воду. Функция распыления воды приостанавливается при возникновении проскальзывания.
4. Закончив протирать все окно, робот возвращается в исходную зону в вертикальном положении.

### Примечание:

Если машина работает с нестандартной рамой, это вызовет ошибки данных при определении расстояния между краями, что приведет к небольшой ошибке положения, когда робот возвращается в исходную точку, что не повлияет на нормальное использование.

### Описание функции распыления воды

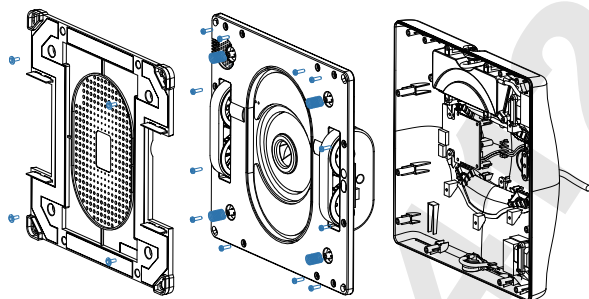
- ① Машина включается по умолчанию в режиме влажной протирки.
- ② Если требуется режим сухой протирки, нажмите кнопку распыления воды на пульте дистанционного управления, чтобы отключить функцию распыления воды.
- ③ В режиме влажной протирки машина распыляет воду один раз в 10-15 секунд, и не распыляет воду во время процесса определения края и смены линии.
- ④ По команде пульта дистанционного управления машина не распыляет воду при движении вверх/вниз/влево/вправо.

## 7. Список неполадок

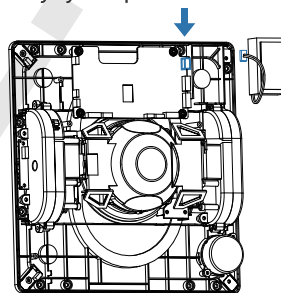
Части	Содержание
Основная машина	Машина не может включиться при подключении к источнику питания
	Машина не может контролироваться с помощью пульта дистанционного управления
Зарядное устройство	Невозможно нормально подать питание на главную машину

## 8. Инструкции по утилизации аккумуляторов

1. Открутите все винты снизу и откройте верхнюю крышку



2. Отсоедините гнездо аккумулятора и извлеките аккумулятор.



## 9. Информация WEEE



Все изделия с этим символом являются отходами электрического и электронного оборудования (WEEE согласно директиве 2012/19/EU), которые не следует смешивать с несортированным бытовым мусором. Вместо этого следует защитить здоровье человека и окружающую среду, сдав отработанное оборудование в специальный пункт приема отработанного электрического и электронного оборудования, назначенный правительством или местными властями. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Для получения дополнительной информации о местонахождении, а также сроках и условиях работы таких пунктов сбора обращайтесь к установщику или в местные органы власти.

Дату производства см. на этикетке, размещенном на корпусе устройства.

Гарантийный срок составляет 1 (один) год.

Срок службы: 2 (два) года.

Изготовитель: «Бэйцзин Хатт Висдом Тэкнолоджи Ко., Лтд».

Адрес: 432#, 4 флюор, билдинг 12, 8# СиньцзекоуВай Стрит, Сичэн дистрикт, Бэйцзин сити, Китай

Сайт: <http://us.huttwisdom.com/>

Сделано в Китае



Pursue the ultimate window  
cleaning experience

Manufacturer: Beijing Hutt Wisdom Technology Co., Ltd

Address: 432#, Fourth floor, Building 12, 8# of Xijiekouwai Street,  
Xicheng District, Beijing city, China

Website: [www.huttwisdom.com](http://www.huttwisdom.com)

Email: [biz@huttwisdom.com](mailto:biz@huttwisdom.com)

Customer Service Hotline: +86 400-160-8988

